

**Message de Monsieur Chiaki TAKAHASHI, Secrétaire d'Etat aux  
Affaires étrangères, lors de la 19ème Session ordinaire du Conseil  
Exécutif de l'Union Africaine (UA)**

Le 26 juin 2011, Malabo

Son Excellence Monsieur Ignacio Milam Tang, Premier Ministre de la République de Guinée Equatoriale,

Son Excellence Monsieur Pastor Micha Ondo Bile, Président du Conseil Exécutif de l'UA,

Son Excellence le Docteur Jean Ping, Président de la Commission de l'UA,

Mesdames et Messieurs les Ministres et les Chefs de Délégation,

Mesdames et Messieurs,

**1. Introduction**

Je souhaiterais vous présenter mes félicitations à l'occasion de cette 19ème Session ordinaire du Conseil Exécutif de l'UA.

**2. Manifestation de gratitude pour le soutien reçu des pays africains après le désastre sismique et la détermination du Japon à soutenir l'Afrique**

Comme vous le savez, le Japon a été frappé le 11 mars par une catastrophe sans précédent, et de nombreuses personnes ont ainsi perdu la vie ou sont portées disparues. A la centrale nucléaire de Fukushima Dai-ichi, endommagée par le tsunami, les efforts se poursuivent jour et nuit pour apaiser la situation.

Dans ce contexte, nous avons reçu des pays africains un nombre incalculable de messages de sympathie et de soutiens. Ce grand désastre a donc été aussi pour moi l'occasion de me rappeler que, même si notre pays et l'Afrique sont géographiquement éloignés, ils n'en sont pas moins liés par des relations étroites (*kizuna*) de confiance. Permettez-moi donc de saisir cette occasion pour vous manifester à tous, qui représentez les pays africains, notre profonde reconnaissance, au nom du gouvernement et du peuple japonais.

Ainsi que le Ministre M. Matsumoto et moi-même l'avons déclaré lors de la Réunion ministérielle de suivi de la TICAD (Conférence Internationale de Tokyo sur le Développement de l'Afrique), organisée en mai à Dakar, le Japon est déterminé à fidèlement remplir ses engagements faits à la TICAD IV, malgré les difficultés dues au séisme. Ensuite, en approfondissant sa solidarité avec l'Afrique, il souhaite vigoureusement mener envers elle une politique reposant sur trois piliers, à savoir (1) contribuer à la paix et à la stabilité, (2) accroître l'aide au développement, le commerce et les investissements, et (3) s'attaquer aux questions d'échelle planétaire

### **3. Les 3 piliers de la politique africaine du Japon**

La politique japonaise envers l'Afrique consiste en trois piliers.

#### **(1) Contribuer à la paix et à la stabilité**

Le premier de ces piliers, c'est donc de «contribuer à la paix et à la stabilité».

Le Japon se félicite des efforts en cours pour la démocratisation et la stabilité politique en Afrique. En Côte d'Ivoire, des efforts de retour à la paix et de réconciliation nationale sont en particulier menés sous l'administration du Président Ouattara. Par ailleurs, le Sud-Soudan s'apprête à accéder à l'indépendance le 9 juillet prochain, dans le respect de la volonté du peuple, exprimée lors d'un référendum.

D'un autre côté, la violence en Libye doit immédiatement prendre fin. Le Japon accorde de l'importance aux efforts d'arbitrage et de médiation coordonnés par les Nations Unies et l'Union Africaine. Nous souhaitons que l'Egypte et la Tunisie connaissent une transition stable vers des régimes politiques démocratiques.

Le Japon continuera à contribuer à la paix, à la stabilité et à l'enracinement de la démocratie en Afrique tout en menant un appui dans les domaines du maintien et de la construction de la paix, notamment à travers une assistance aux élections et aux centres de formation aux opérations de maintien de la paix (OMP), dans le cadre du processus de la TICAD.

## **(2) Accroître l'aide au développement, le commerce et les investissements,**

Le deuxième pilier consiste à « accroître l'aide au développement, le commerce et les investissements ».

Comme je l'ai indiqué plus haut, le Japon est déterminé à continuer à fidèlement remplir les engagements globaux faits à la TICAD IV. Concernant en particulier les Objectifs du millénaire pour le développement (OMD), nous mettrons progressivement en œuvre l'aide au développement, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation. Ceci s'est concrétisé par les « Engagements Kan ». Et sur la base des résultats de la Réunion de suivi des OMD qui a été tenue à Tokyo début juin, en coopération avec les pays africains, le Japon continuera à prendre l'initiative dans les débats de la communauté internationale concernant les OMD actuels et les objectifs internationaux au-delà de 2015. A ce propos, nous accueillons chaleureusement la proposition de l'Afrique du Sud d'organiser la prochaine réunion de suivi des OMD de 2013 en Afrique australe.

Du point de vue économique, l'Afrique poursuit maintenant une croissance positive et régulière. Pour que celle-ci soit durable, le Japon entend poursuivre non seulement son aide, mais aussi des efforts intégrés dans une coopération public-privé incluant la promotion de l'investissement privé.

## **(3) S'attaquer aux questions d'échelle planétaire**

Le troisième pilier consiste à « s'attaquer aux questions d'échelle planétaire ». L'Afrique est un partenaire indispensable aux différents efforts que le Japon engage concernant les questions internationales.

Concernant la question du changement climatique en particulier, la manière dont se positionneront les pays africains va se révéler un facteur clé à l'approche de la Conférence des parties COP17 qui se tiendra en novembre en Afrique du Sud. Le Japon souhaite renforcer sa coopération avec les pays africains en vue de l'adoption rapide d'un nouveau texte juridique unique et compréhensif, qui établira un cadre international équitable et efficace auquel participeront toutes les principales économies. Continuant d'appuyer les

efforts des pays africains pour répondre au changement climatique, le Japon coopèrera aussi avec eux pour élaborer la « Stratégie de Croissance à Faibles Émissions de Carbone et de Développement Durable pour l'Afrique ». Lors de la précédente Réunion ministérielle de suivi de la TICAD, il avait été convenu que cette stratégie serait à formuler en coopération avec ces pays.

Le Japon et les pays africains souhaitent de concert que la réforme du Conseil de sécurité des Nations Unies prenne rapidement place. Il nous faut réformer le Conseil de sécurité, dont la composition fondamentale n'a pas changé durant les 65 ans écoulés depuis sa création, afin qu'il reflète la réalité de la communauté internationale du vingt-et-unième siècle.

Plus de la moitié des questions dont délibère le Conseil de sécurité concernent des pays africains. La représentation de l'Afrique doit donc y être garantie sous la forme d'un statut de membre permanent.

Pour améliorer la situation actuelle le plus rapidement possible, le Japon mène les débats sur la réforme en collaboration avec des pays qui la souhaitent. Tant qu'un élan pour la réforme se développe, le Japon est déterminé à agir avec les pays africains pour rapidement concrétiser celle-ci.

#### **4. Approfondissement des relations entre le Japon et l'Union Africaine**

Je souhaiterais également évoquer nos relations avec l'Union Africaine.

L'Union Africaine remplit un rôle d'importance croissante aussi bien pour la paix et la sécurité que pour le développement. Dans ce contexte, la Commission de l'Union a participé, pour la première fois en tant que co-organisateur, aux processus de préparation et de tenue de la Réunion ministérielle de suivi de la TICAD.

Sur la base du communiqué conjoint publié lors de la visite au Japon du Président Jean Ping, en août dernier, le Japon souhaite développer progressivement ses relations avec l'Union Africaine, et en partenariat avec elle, il promouvra les futurs processus de la TICAD.

#### **5. Conclusion**

L'Afrique doit encore faire face à des défis tels que la pauvreté, les conflits

ou la gouvernance, mais elle suscite l'attention de la communauté internationale en tant que « continent porteur d'espoirs et d'opportunités ». Je voudrais donc conclure en mettant l'accent sur la détermination du Japon d'avancer avec l'Afrique tout en approfondissant sa solidarité avec elle, solidarité qui a été reconfirmée à l'occasion du grand séisme.

Merci de votre aimable attention.

(Fin)